

**សំបុត្រ ទី បារ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ខៀន ឈួន  
 ពយ៉ៃ ហី យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ  
 ២ យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ  
 តើម ព្រាច្ចត ប្រម៉ាង**

យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត្រ ទី បារ ឈួន ដើ យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ ទឹង ណាត់ ឡើ គូ យុក ហី មួង រួម (១.៨; ២.៩)។ ទឹង អែរ ចនិះ ណាត ឡើ បើម ប៉ាត់ ឡើ គូ មួយ វា យ៉ាត់ បួរ ណាត អើន ឡើយ ម៉ើ តាក់ ណាត (១.១៥; ៤.១០, ១៦) រិះ ឌីវ យ៉ាត់ លូកា ឡើ គូ បឹង ណាត (៤.១១)។ បឹង អែរ ឡើ ណោះ រៀន កាន ញីវ កើត ណាត ឡើ បិះ ខណាត ឡើយ (៤.៦) អែរ ឡើ ឡា យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ លំដក់ ជ្រិះៗ ហី ណាត ទឹង តៃ ដាន់ បិះ ញ៉ាម ខៃ កយីវ អំមី ឆលុយ អំមិះ (៤.៩, ២១)។

តត់ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ខៀន សំបុត្រ ទី បារ ឡើ ញឹម ក្លើម ក្លាក ព្រតិះ ព្រនៃ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាត់ យ៉ាត់ ឡើ តៃ យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ ឡើ ចាប់ មឹង គ្រៃដៃ យៃស៊ូ ទុត គ្រិត (១.៥) ដើម ឡើ ងុញ ពញឹម ក្លើម ណាត។ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ណោះ រៀន ណាត់ មៃ ម៉ើ ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង គ្រៃដៃ យៃស៊ូ តង មន់ជួល កាន ធុក ញ៉ាក ដើម កាន មន់ផម៉ាត តំហាប ប៉ាត់ តែង ដិ។ យ៉ាត់ ប៉ូល ឡើ ព្រតូ វ ច្រូវ យ៉ាត់ ធីម៉ូផៃ អាំ លំពង់ហៀន កាន ឡើ ហៀន តើម បឹង ណាត អាំ លំណោះ ពង់អិញ ពង់អូញ ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ា

គំ ដើ ណាគ ទី ហាល តហាន ឡើ ចនិះ ចាគំ បី ឡើ អ្រយ៉ាវ  
 ព្រាឆាំង ដើម បី ឡើ គូលី (២.១-៦)។ ណាគ  
 ឡើ ព្រាត្រូវ ច្រូវ យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ អាំ លំរៀវ កាន ចដៃ ព្រាឡិ ព្រលូ  
 គ ដើម កាន ចដៃ កស៊ុត កញ្ជាក់ តៃ ឡើ ខួរ វ៉ាវ ញីះ តៃ ឡើ  
 បិច ខា (២.១៤, ១៦, ២៣-២៤) ណាគំ ខាគំៗ នៃ លំត្រ  
 បើម អនំណារ តាម ប្រម៉ាង ត្រៃដៃ ណាគ ឡើ ហៀន ដើម ចាប់  
 អាំ គ្រឹតៗ (៣.១៤)។ ពីម ត្រៃដៃ នៃ ឡើ ហង់គាំវ តើម បឹង  
 ណាគំ ឡើ កិៗ ពន់បើម ឡើយ (៣.១៥)។ តគំ ព្រាឡូចៗ  
 សំបុត ទី បារ នៃ យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ ពប័ច កាន ធុក ញ្ជាក់ ណាគ  
 ឡើ ជួល (៤.៦-១៧) ដើម ឡើ ព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់  
 ឡើ ប៉ូរ ណាគ (៤.១៨)។

**កាន បុិន អង់កីលៗ ទឹង ពីម យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ ទី បារ**

- កាន ពន់តើម ប្រម៉ាង (១.១-២)
- យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ ពញឹម ក្លើម យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ (១.៣-១៨)
- កាន ពង់អិញ ពង់អូញ ទឹង កាន ធុក ញ្ជាក់ (២.១-១៣)
- យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ ព្រាត្រូវ ថាន់ យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ កាន អើន ដិ អន់ដិ  
 (២.១៤-២៦)
- កាន លំកើត ហី ព្រាឡូច អន់ទុន (៣.១-៩)
- យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ ព្រាត្រូវ ឡិះ យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ ប៉ាគំ ងាយ លំបើម  
 ទឹង កាន ធុក ញ្ជាក់ (៣.១០-១៤.៥)
- យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ ប័ច កាន ឡើ កើត ដើ ណាគ (៤.៦-១៨)
- កាន ព្រាត្រូវ ថាន់ តគំ ព្រាឡូច (៤.១៩-២២)

យ៉ាគំ ប៉ូល ឡើ តងា ឡា យ៉ាគំ ធីម្លៃផៃ

១ អែ នៃ ប៉ូល អបើម កឡា ពចាំ កាន ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ តាម ប្រមើត ត្រៃដៃ។ ត្រៃដៃ ឡើ ប្រែ អំពហាយ កាន ញីវ ណាក់ ត្រៃដៃ ឡើ ខណាត ដើ មៃ មើ មឹង អ៊ឹង ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

២ អធាក(ពយៃ) សំបុត នៃ ដើ ហៃ ធីម្លៃ អើយ ហបើម ហល់ កូន ប្រមើត អែ។ ឡា ត្រៃដៃ បើត ដើម ត្រៃដៃ គ្រិះ យែ ស៊ូ ឡើ កន់ជ្រាក់ ងាយ លំអាំ កាន ចាក់ ដើ ហៃ លំស្រុស្រៀ ត បៀត ហៃ ដើម លំអាំ កាន ឆនឹម ហន់ណាំង ដើ ហៃ ដិ។

**យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ពញឹម ក្លឹម យ៉ាក់ ធីម្លៃ**

៣ អែ អព្រតិះ ព្រនៃ ត្រៃដៃ ណាក់ អែ អអៀល បិះ ដើ ចនិះ ចា គំ ឆនឹម ហន់ណាំង ប៉ាក់ មិ យ៉ាក់ អែ ពន់បើម ទី។ អព្រតិះ ព្រ នៃ ត្រៃដៃ ត្រំ អអ៊ីវ ដាំង ណាត តង់ ដើម មាំង ដីប អចនិះ ហី ហៃ អន់សច ដិ។

៤ អែ អចនិះ ហី ហៃ ទឹង អតែ ហលូះ ដាក់ ម៉ាត់ អែ អងុញ អន់តែ ឡើះ អន់ណាវ ហៃ ម៉ៃៗ បក់ អន់ញឹម ក្លឹម ក្លាក ទុត ខា ក់។

៥ អែ អចនិះ ហី ហៃ ហចាប់ មឹង ម៉ាត់ ម៉ាត កាន ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ យ៉ាក់ អ៊ី ហៃ លូអ៊ិះ ដើម មែត ហៃ អើនិះ អំប្រា ចាប់ អន់នួរ ហៃ ណិះៗ នៃ អែ អណោះ ហឡាក់ រៀន ហៃ ហ ចាប់ មឹង កាន ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ ដើ អំប្រា ទី។

៦ ញ៉ាន ប៉ាក់ អែ ឡើយ អែ អពនិះ ហៃ ណាក់ អន់ណាំ \* ត្រៃ ដៃ ឡើ អាំ ដើ ហៃ ទឹង អអ៊ីវ ដាំង ត្រៃដៃ ជុ ទី ពឹង ហៃ ហន់ខំ យួរ អាំ ខាក់ អន់ណាំ នៃ ញ៉ង អាំ លំប៉ាត់។

\* ១:៦ 1.6 អន់ណាំ នៃ ត្រៃដៃ ឡើ អាំ តែ ផវ យ៉ាង ត្រ អ៊ឹម វ៉ះ អំបោះ។

៧ យ៉ាក ក្រែដៃ ឡើ អាំ ផរ យ៉ាង ណាត ដើ ងាយ ផរ យ៉ាង អ៊ែ ឡើ អាំ អ៊ឹម ងាយ ងន់ខ្នង អៀម ឡើ បើម អាំ ងាយ បិច ពន់ជ្រិញ ពិត កាន ក្រែដៃ បិច ប្រមើត ដើម តែ បើម តាម ចនិះ ងើ កឡី។

៨ ប៉ាក់ ពអ៊ែ ញ៉ង ហកម៉ាវ អ៊ឹម ហំបិច កាន ក្រែដៃ ឡើ កន់ ជ្រាក់ ងាយ លី ហន់កម៉ាវ ដើ អែ អគូ យុក ញ្ជន ដើ ណាត។ សរើម ហន់ធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ដើ អែ ទី ញ្ជន ដើ កាន ចាក់ តើម បឹង ក្រែដៃ តាម លញ៉ាក់ ពន់ជ្រិញ ក្រែដៃ ឡើ អាំ ដើ ហៃ។

៩ ក្រែដៃ នៃ ឡើយ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ ដើម ឡើ កឡូវ ងាយ អាំ ងំបើម ប៉ាសាសុន ចាក់ លួង ណាត កឡី។ ក្រែដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ តែ ត្រ ញ្ជន ដើ កាន ចាក់ ងាយ ងើ បើម ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ ញ្ជន ដើ ឡើ ត្រ តាម ប៉ាក់ ឡើ ទែង អន់នួរ ឡើយ ដើម ឡើ ត្រ តាម កាន ស្រុសុរៀត មើត ណាត ក្រែដៃ ឡើ អាំ ដើ ងាយ តាម លញ៉ាក់ ក្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។ កាន នៃ ណាត ឡើ ទែង អន់នួរ ឡើយ ញឹះ តែ ដាន់ កើត ឡាង ប្រិះ ឡាង ក្រែ អម៉ិះ។

១០ ណិះៗ នៃ ក្រែដៃ ឡើ ពដៃ កាន ស្រុសុរៀត ប្រមើត ណាត ដើ ងាយ តាម លញ៉ាក់ ក្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ឡើ ទិះ ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ បក់ ឡើ ហរ៉ាត់ ងាយ។ ក្រែដៃ គ្រិះ ឡើ បើម អាំ កាន តែត ឡើ ឆងាត់ យ៉ាវ ដើម ឡើ ពដៃ ដើ ងាយ អាំ ងន់ណោះ កាន ញ្ជវ ឡួច អន់សច តាម លញ៉ាក់ កាន ចាក់ តើម បឹង ក្រែដៃ។

១១ ក្រែដៃ ឡើ រើះ អែ អបើម កឡា ពចាំ កាន ឡើ ប្រៃ អព ហាយ កាន ចាក់ តើម បឹង ក្រែដៃ ដើម អពង់ហៀន បូរ ដិ។

១២ ញ្ជន ដើ អ៊ែ ឡើយ អ៊ែ អធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ញឹះ ហល់

នៃ † ទុត ហាល នៃ ណាត់ តែ អកម៉ាវ យ៉ាក់ អហង់គ័រ ហ  
ឡាក់ៗ ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ណាត់ អែ អចាប់ មឹង នៃ អណោះ  
ហឡាក់ រៀន ណាត លំដូរ ចរ៉ាន់ ជុ ណាត់ អង់ងាយៗ អែ អហ  
អ៊ិន មឹង ទឹង ណាត ‡ ហា ដើ លំបិះ តង់ ណាត លំទិះ ទិ ឡាង  
ប្រិះ ទី។

១៣ ហី ហំបើម ត្រួយ ប្រម៉ាង ដាវ ណាត់ ហៃ ហដុង តើម បឹង  
អែ នៃ ហំចាប់ មឹង ដខៃ ដើម ហំមើត បូរ ញ្ជិន ដើ ហតួយ  
ត្រៃដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

១៤ ញ្ជិន ផរ យ៉ាង ចាត់ លួង ត្រៃដៃ ឡើ គូ បឹង ងាយ លំប៉ូរ  
ហៃ អែ ហាន់ចរ៉ាន់ ជុ ណាត់ កាន ចាត់ ត្រៃដៃ ឡើ ហអ៊ិន មឹង  
ដើ ហៃ។

១៥ ហៃ ហណោះ ឡើយ រៀន លែក ដើ បូរ មែ មើ ចាប់ ត្រៃ  
ដៃ យែស៊ូ ទឹង ស្រុក អាស៊ី មើ តាក់ អែ ទឹង បូរ មែ អែ ឡើ បិច  
ប៉ាត់ ឡើ យ៉ាក់ ភីតៃឡុះ អំប្រា យ៉ាក់ ហើរម្លីតែន។

១៦ ឧឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហំពដៃ កាន ស្រុសុរៀត ដើ ក្រាន  
យ៉ាក់ អូនេស៊ុផ្លី យ៉ាក់ ណាត ឡើ ដក់ ពញឹម ក្លើម ក្លាក អែ ឆិញ  
ៗ ទុត អត្ត ទិ យុក ណាត់ តែ ឡើ កម៉ាវ អ៊ឹម ឡើ ដក់ ហី អែ។

១៧ តែ ត្រ ឌីវ អិះ អ៊ឹម តត់ ឡើ បិះ ហី មួង រួម ឡើ ខំ សាត  
ដាំង អែ ហា ដើ តៃឌ។

១៨ ឧឡា ត្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ ហាន់ស្រុសុរៀត ណាត តត់ តង់  
ហៃ ហាន់ទិះ៨។ យ៉ាក់ ធីម្មិវេ ហៃ ហណោះ ហឡាក់ ឡើយ ទឹង

---

† ១:១២ 1.12 យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ធុក ញ៉ាក ញ្ជិន ដើ ឡើ គូ ទឹង យុក។ ‡ ១:១២  
1.12 “អែ អហអ៊ិន មឹង ដើ ណាត៨ លី ឌណាត ឡើ ហអ៊ិន មឹង ដើ អែ៨ លែក បារ  
នៃ ត្រ ប៉ាត់ ទី។

ណាគំ អត្ត ហី ម្លង អិវៃភេស្វ យ៉ាគំ អូនៃសិដ្ឋ ឡើ ប្លូវ អៃ ទុត អើន។

## ២

### តង ណោះ ពង់អិញ ពង់អូញ ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក

១ ប៉ាគំ ពអិវៃ កួន អើយ ហំមីង អាំ គ្រីតៗ ញ៉ាន ដើ កាន ស្រសុរៀត ប្រមើត ឡើ បិច ទឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្វិ។

២ លែក ដើ កាន ណាគំ ហៃ ហដុង តើម បឹង អៃ ទឹង ដីរ ប្លូវ មើ ចង់ហៀង អាំ ហំពង់ហៀន ប៉ាគំទី ប្លូវ មើ ចាប់ គ្រៃដៃ យែ ស្វិ ណាគំ មៃ មើ ទឹង ត្រ អាំ មន់ណោះ ពង់ហៀន មៃ ហី តែង ឡើះ អន់ណាវ។

៣ ហំពង់អិញ ពង់អូញ ក្លើម ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាគំ ដើ អៃ ទី ទឹង កាន ដាន គ្រៃដៃ គ្រិះ យែស្វិ ហាល់ មៃ តហាន ចនិះ ចាគំ មើ ពង់អិញ ទឹង កាន ដាន មៃ ទី។

៤ បឹង តហាន មើ ដក់ ប្រណើម មើ ងុញ បើម អាំ ណាយ តហាន លំញឹម ក្លើម ដើ មៃ អិវៃ មន់យីត យ៉ាវ ដើ កាន ពនីត បណើម ហី ហន់ណាម។

៥ អិវៃ ណាគំ បិ ឡើ អ្រយ៉ាវ ព្រឆាំង ប៉ាគំ លំគី ពខើក ប្រមៃ អិវៃ លំដូវ អ៊ឹម វ៉ះ តណាំង។

៦ ណាគំ មៃ មើ គូលី មើ កន្ទុយ បើម មីរ បើម ណា ញ៉ិះ ទុត សាវបះ តគំ ឡើ បិះ ញ៉ាម ហន់ន្ទុត មៃ នៃ ឡើយ ឡើ ត្រមន់ ដូវ ចិះ ភៃ ហន់ដើម អន់ន្ទុរ ប្លូវ។

៧ ហង់យីត យី ណគ់ ប្រម៉ាង អៃ អហាយ ដើ ហៃ នៃ យ៉ា  
ក់ គ្រៃដៃ កន់ជ្រាក់ លំអាំ ដើ ហៃ ហំបិច អ្រណោះ អ្រទឹង អ្រៃ  
ហន់ណោះ ហឡាក់ លែក ដើ កាន នៃ។

៨ ហន់ចនិះ ហី គ្រៃដៃ យៃស្វិ គ្រិះ ឡើ កួន ចូរ សបិច ដាវីត  
ណគ់ ឡើ ញីវ ឡើះ អន់ណាវ អន់នៃ ឡើយ ឡើ ត្រ កាន ចាក់  
តើម បឹង គ្រៃដៃ ណគ់ អៃ អពហាយ។

៩ ញីន អពហាយ កាន ចាក់ អន់នៃ អ្រៃ អធុក ញ៉ាក ដើម ម៉ើ  
រ៉ាប់ កណោះ អៃ ឡើ បើម ប៉ាក់ អបនិះ យូច។ ហាក់ ណគ់ ប្រ  
ម៉ាង គ្រៃដៃ ដូរ អ៊ឹម មន់រ៉ាប់ កណោះ ណគ់ បិច ដខៃ មន់ព  
ហាយ។

១០ ញីន ប៉ាក់ អ្រៃ ឡើយ អ្រៃ អៃ អពង់អិញ ពង់អូញ ត្រំ ហំ  
ប្លិច បក់ ណគ់ មៃ គ្រៃដៃ ឡើ រ៉ៃះ មន់ដូរ កាន ហរ៉ាត់ តើម  
បឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យៃស្វិ ដើម មន់ដូរ មិត ទឹង មន យ៉ុកយ៉ាល់  
ឡូច អន់សច ប៉ាក់ទី។

១១ ប្រម៉ាង នៃ ឡើ ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត តង ងន់ចាប់  
ប៉ាក់ ដាយ ងើ តែត អរែង បឹង គ្រៃដៃ គ្រិះ យៃស្វិ  
អ្រៃ ងន់ញីវ អរែង បឹង ណគ ប៉ាក់ទី។

១២ ប៉ាក់ ដាយ ងើ បក់ អុតចុន  
អ្រៃ ងន់ដូរ ពែក ប៉ាក់ អរែង បឹង ណគ។  
ប៉ាក់ ដាយ ងន់ប៉ាវ រៀន ងើ ហគ៉ាវ អ៊ឹម ណគ  
ណគ លំប៉ាវ ឡើ ហគ៉ាវ អ៊ឹម ប៉ាក់ទី ដាយ។

១៣ ហម យះ ដាយ តៃ ងើ ទឹង ត្រ តមឹង  
គ្រៃដៃ ណគ់ ឡើ ទឹង ត្រ ដខៃ

យ៉ាក់ ឡើ គ្រែដៃ ដូរ អ៊ឹម លំពាយូច ចនិះ ណាត កឡី ឡើ  
បើម តាម ណាត ឡើ ខណាត អន់សច។

**កាន ព្រត្រូវ ចាន់ អើន ដិ អន់ដិ**

១៤ ហៃ ហំពនិះ កាន នៃ ដើម ហំព្រត្រូវ មែ មើ ចាប់ គ្រែដៃ  
យែស៊ូ បឹង ដីរ គ្រែដៃ លន់កឡា តែ ញ៉ង អាំ មន់ព្រសិញ ត្រ  
ម៉ាង យ៉ាក់ តែ ឡើ បិច ខា គាន់ ណាត់ មែ ចង់ហៀង មន់  
ប៉ាត់ កាន ចាប់ មឹង គ្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

១៥ ហង់ខំ បើម ប៉ាត់ ងាយ អាំ គ្រែដៃ លំញឹម ក្លើម ដើ  
ហៃ ហំបើម ប៉ាត់ បី គូលី ឡើ កម៉ារ អ៊ឹម ដើ ពនិត បណើម  
ណាត ហំពង់ហៀន ប្រម៉ាង គ្រែដៃ ឡើ ដាវ អាំ ត្រ។

១៦ ហន់រៀវ តើម បឹង កាន ចៃដ រូនឡិ រូនលូត ឡើ យី អ៊ឹម  
ទឹង គ្រែដៃ យ៉ាក់ មែ មើ ចៃដ ប៉ាត់ អើ មើ ចាំ ចងាយ តើម បឹង  
គ្រែដៃ។

១៧ ប្រម៉ាង បូរ មែ អើ ឡើ បើម ប៉ាត់ ជីត ឡើ អក់ រូង។  
ទឹង បូរ មែ មើ ពង់ហៀន ប្រម៉ាង អើ ឡើ បិច ហ៊ីមនៀះ អំប្រា  
ភីលេត។

១៨ អំប្រា នៃ អំប្រា ចងាយ តើម បឹង កាន ដាវ គ្រែដៃ អំ  
ប្រា រៀន បនិះ មើ តែត មើ ញិវ ឡិះ ក្លើច ឡើយ អំប្រា គិះ  
គិះ បូរ អន់នី អាំ មន់ញី ចាប់ មឹង គ្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

១៩ កនុង អើ ហម យះ ប៉ាត់ ងាយ តមឹង តម ពជ្រួម ត្រាំង  
\* គ្រែដៃ ណាត់ ឡើ គ្រិត ដខៃ ទឹង អើ មើ ខៀន ជុ រៀន៖  
«គ្រែដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ ហង់គ្រាវ ប៉ាសាសុន ណាត៧។

\* ២:១៩ 2.19 “តម ពជ្រួមនៃ ណិះៗ ងើ ជុ ៧ដឹងតាង៧។



ដើម ម៉ើ ខៀន ជុ ឡើ រៀន៖

«មែ ងាយ ម៉ើ រៀន ចាក់ មែ ម៉ើ ប៉ាសាសុន ក្រែដៃ កន់ជ្រាត់

ណាក់ មែ អ៊ែ តង មន់រៀរ ចងាយ តើម បឹង កាន តែ ចាត់៧។

២០ ទឹង ហន់ណាម ទិះ មែ ម៉ើ បិច បាក់ អ៊ែ ឡើ បិច តង់គាន បួង ម៉ើ បើម ដើ ឆៀង ប្រាក់ តែ ត្រ ឱវ អិះ អ៊ឹម ដើម ឡើ បិច តង់គាន បួង ម៉ើ បើម ដើ ឡង ដីប ដើ កអវ ដិ។ ណាក់ តង់គាន បួង ឡើ ច្រណាប់ ម៉ើ យួរ បឹង បិច កាន ទិះ ណាក់ តង់គាន បួង អង់តែង អន់ណាវ ម៉ើ យួរ ត្រំ តង់។

២១ ប៉ាក់ ពអ៊ែ ណាក់ មែ ងាយ ម៉ើ រៀរ ចងាយ តើម បឹង កាន តែ ចាត់ ម៉ើ បើម ហល់ តង់គាន បួង ឡើ ច្រណាប់ ចាត់ តែង យើម ឡើ បិច ខា ដើ កន់ជ្រាត់ ណាត មែ អ៊ែ មន់ដួវ បើម កាន ចាត់ ត្រំ ហំប៊ិច។

២២ ធីម្មុំធា អើយ ហន់រៀរ យ៉ី តើម បឹង គ្រុងញ តែ ចាត់ មែ ច្រហើវ ប្រោះ។ ហន់ខំ ត្រួយ កាន ចាត់ ទឹង ត្រ កាន ចាប់ មឹង ក្រែដៃ យេស៊ូ កាន ម៉ើត ដើ បួរ កាន គូ គូម ឆនឹម ហន់ ណាំង អវែង ដើ មែ ម៉ើ កឡូវ អ៊ែវ ដាង ក្រែដៃ ដើ ចនិះ ចាត់ ស៊ីត។

២៣ ហន់រៀរ យ៉ី តើម បឹង កាន ចដៃ កស៊ុត កញ្ជាក់ តែ ឡើ ខួរ វ៉ាវ ហណោះ ឡើយ កាន លែក អ៊ែ ឡើ បើម អាំ បួរ ម៉ើ ព្រសិញ ត្រម៉ាង

២៤ យ៉ាក់ ណាក់ មែ ម៉ើ ពិត កាន ក្រែដៃ កន់ជ្រាត់ ញ៉ង អាំ មន់ព្រសិញ ត្រម៉ាង ហាក់ មែ អ៊ែ តង មន់ពដៃ កាន ស៊ឹម បក់

ដើ បូរ លែក វ៉ា ពង់ហៀន ដើម ប៊ុន ក្លើម ដើ បូរ ដិ។

២៥ មន់ពន់ទឹង ពន់ត្រ ញឹមៗ ក្លឹមៗ ណាក់ មែ ម៉ៃ ព្រឆាំង ដើ មែ អំប តឆើយ គ្រៃដៃ លំបើម អាំ មែ មន់ឌី ពលិះ ចនិះ ដក់ ដាំង ណាត បក់ មន់ហង់គីវ កាន ដាវ គ្រៃដៃ

២៦ ដើម អំប មន់ណោះ ចាក់ ទី អ៊ែ មន់ត្របូច តើម បឹង ចដង អវ៉ាក់ សតាំង ណាក់ ឡើ វ៉ាប់ ចង មែ ពង់ខំ ប្រៃ បើម តាម ប្រមើត ណាត។

### ៣

#### កាន លន់កើត ហី តង់ ព្រឡូច អន់ទុន

១ អ៊ែ ដើ ហៃ ធីម្ល៉ៃ អើយ ហណោះ ហឡាក់ ឡើយ រៀន ហី តង់ ព្រឡូច អន់ទុន លំបើច កាន ធុក ញ៉ាក ប៉ាក ម៉ង់ ទុត ខាក់

២ យ៉ាក់ តត់ តង់ អ៊ែ បនិះ វិះ មន់មើត ដើ ចាក់ កឡី មន់ ងុញ លៀន មន់អួត អាង ព្រដ ព្រឆាន់ ពឌឹក ម៉ុង ពច្រុង កាង មន់ផម៉ាត ផម៉ា ដើម តៃ មន់ចង់ហៀង ប្រម៉ាង មិ បើត ត្រពិត មែ តៃ មន់ណោះ ចនិះ ដើ បូរ ម៉ៃ បើម ចាក់ ដើ មែ តៃ មន់អៀល បិះ គ្រៃដៃ

៣ មន់បនិះ ញឹះ តៃ ហំពែម ដើ បូរ តៃ មន់ពន់ខ្លឹះ ក្លើម តាក់ តណាក់ ដើ បូរ មន់ចដៃ យូច ពយូច តៃ មន់ណោះ ពង់អត់ ចនិះ មន់យូយ ថាំង អវ៉ាង មាំ តៃ មន់មើត ដើ កាន ចាក់

៤ មែ អើ មន់ខិច បូរ មើ កឡី ចនិះ ហន់ទ្រើន តែ ណោះ យឹត មន់ក្លើម ទិះ វិះ ឱវ មន់មើត ដើ កាន រ៉ក់សំ ជីវ មន់មើ ត ដើ ក្រែដៃ

៥ វិះ ឱវ មន់ពដៃ ចនិះ តែ ពឹង បើម ប៉ាក់ មើ អៀល បិះ ក្រែ ដៃ ផុត អើ មន់ឌី អ៊ឹម ឡាប់ ឡុង ហង់គីវ កាន ឆងាត់ ក្រែ ដៃ។ ប៉ាក់ ពអើ ហន់រៀវ យី តើម បឹង បនិះ ប៉ាក់ នៃ។

៦ យ៉ាក់ ទឹង បូរ មែ អើ មែ អន់នី វ៉ា មើ មិត ហន់ណាម បូរ បឹង មន់ដក់ ប្រា តបូត មែ កទ្រី ណាក់ តែ មើ ណោះ វ៉ាត រុង មើ តង្គុក ប្រុក ដើ ហាប មែ ឡើ កយឹក ម៉ែ មើ ណោះ វិះ ឱវ ព្រាដូយ ដើ គ្រង់ញ កឡី ត្រំ ហំប្លិច។

៧ ណាក់ មែ កទ្រី អន់នៃ សំយះ មន់ហៀន អន់សច ណា ក់ តែ មន់ណោះ ដខ្មែ កាន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត។

៨ ណាក់ មែ មើ ពង់ហៀន តបូត នៃ មើ យឹត វិះ ឱវ កាន តែ ចាក់ កាន ចាប់ មឹង មែ ឡើ មឡិល មឡល់ មើ ព្រានាន់ ដើ កាន ដាវ ម៉ាត់ ម៉ាត ប៉ាក់ យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រិះ \* អំ ប្រា ព្រានាន់ ដើ យ៉ាក់ ម៉ូសិ ពន់បើម ទី។

៩ មែ នៃ ខុញ អ៊ឹម មន់ដូរ តបូត បូរ យ៉ាក់ បនិះ លែក វ៉ា មន់ តែ ចនិះ មែ តែ មើ ណោះ វ៉ាត រុង ប៉ាក់ មែ មើ តែ ឡើ ឡើយ យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រិះ តែ ណោះ វ៉ាត រុង ទី។

**កាន យ៉ាក់ ប៉ូល ឡើ ព្រាតូរ ដើ យ៉ាក់ ធីម្មវិធី**

១០ អើ ដើ ហែ អន់ណាវ ហាបើម ត្រុយ ឡើយ ប្រម៉ាង អែ អពង់ហៀន ហែ ហតែ ឡើយ ពនិត បណើម អែ ប៉ាក់ ង៉ា

\* ៣:៤ 3.8 យ៉ាក់ យ៉ានៃ អំប្រា យ៉ាមប្រិះ នៃ អំប្រា ប៊ិច ក្រុ អំប្រា លវាំង សបិច អើស៊ុប ដើ ក្រុ អំប្រា។ អាន កាន វិះ ៧.១១-១៣, ២២ ដើម ៩.១១។

យ កាន អែ អង្កញ បើម កាន អែ អចាប់ មឹង កាន ក្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ ប៉ាក់ ងាយ កាន អអុតចុន កាន អមើត បូរ ដើម អខំ ពង់អិញ ពង់អូញ ទឹង កាន ធុក ញ៉ាក។

១១ ហតែ ឡើយ មើ តំហាប អែ ដើម អធុក ញ៉ាក ប៉ាក់ ម៉ង ហាល នែ ហី មួង អន់ទីយ៉ូក មួង អ៊ីកូនៀម ដើម មួង លី សត្រា †។ សំយះ មើ តំហាប អែ ហាល ងាយ កតាម ក្រែដៃ កន់ជ្រាក់ ណាក់ ឡើ ហាវ៉ាត់ ពត្រើច អែ តើម បឹង កាន លែក នែ។

១២ លែក ដើ មែ មើ ងញ បើម ត្រួយ ប្រមើត ក្រែដៃ ញ៉ាន ដើ មើ ចាប់ ក្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ មន់តំហាប មែ ម៉ាត់ ម៉ាត។

១៣ អ៊ែ ណាក់ បនិះ មើ បើម តែ ចាក់ ដើម មើ តបូត បូរ រិះ មន់បើម កាន តែ ចាក់ ហើង ចាំ ម៉ៃៗ ដីប មន់តរ៉ាវ បូរ កនុង អ៊ែ ចាក់ មែ កឡី មន់ហរ៉ាវ ប៉ាក់ទី។

១៤ ណាក់ ដើ ហែ អន់ណាវ ហំបើម ត្រួយ តាម កាន ហែ ហ ហៀន ដើម កាន ហចាប់ គ្រីតៗ យ៉ាក់ ហណោះ ឡើយ ហដួរ ហៀន កាន លែក នែ តើម បឹង មែ ងាយ។

១៥ ហែ ហាហង់គ្រាវ ពីម ក្រែដៃ តើម ណាក់ ហអង់ត្រៃត ឡើយ។ ពីម ក្រែដៃ នែ ឡើយ ឡើ បើម អាំហែ ហបិច អ្រណោះ អ្រទឹង ប្រាឡិច ប្រាឡាង អ៊ែ ហណោះ ក្រែដៃ ឡើ ហរ៉ាត់ ហែ ឡើយ ញ៉ាន ដើ ហចាប់ មឹង ក្រែដៃ គ្រិះ យែស៊ូ។

១៦ លែក ដើ ប្រម៉ាង ទឹង ពីម អ៊ែ ម៉ាត់តូរ ឡើ ញ៉ៃ តើម បឹង ក្រែដៃ ប្រម៉ាង នែ ឡើ បិច ខា បឹង ងើ ពង់ហៀន ឡើ ពដៃ

† ៣:១១ 3.11 អាន ផាប កាន ហណាយ ១៣.៤៤-១៤.២៣។

អាំ ងន់ណោះ បឹង ងើ បើម យូច ពន់ទឹង ពន់ត្រ ងាយ ងើម ព្រត្រូវ ច្រូវ កាន គូ គូម ចាត់ៗ ត្រៗ

១៧ បក់ ណាក់ មែ មើ ពីត កាន ក្រែងដៃ មន់បិច អ្រណោះ អ្រ ទឹង ចនិះ មែ ញឹះ តែ លំអ្រវៈ អង់ងាយ អើ មន់ដូវ បើម កាន ចាត់ ត្រំ ហំប្លិច។

៤

១ អៃ អថាន់ ហៃ រៀន បឹង ងើ ក្រែងដៃ បើត ងើម បឹង ងើ ក្រែ ងៃ គ្រិះ យែស្វិ ណាក់ លំតាត់ សុន បនិះ ញិវ ងើម បនិះ តែត

\* ញ្ជិន លំបិះ ពែក ប៉ាក់ អើ អថាន់ ហៃ រៀន

២ ហំពហាយ យី ប្រម៉ាង ក្រែងដៃ ហំពហាយ ឡើយ ហំព ហាយ ឡិះ ហម យះ មន់ចង់ហៀង លី តែ មន់ចង់ហៀង ក តាម ហំពន់ទឹង ពន់ត្រ ហំគិះ មែ ហំពញឹម ក្លើម មែ។ លែក ងើ កាន នៃ ហំពង់អិញ ពង់អ្នញ ត្រំ ហំប្លិច បឹង ហំពង់ហៀន មែ។

៣ យ៉ាក់ ហី តងៃ អន់ទុន បនិះ មន់ឌី យ៉ាវ មន់ចង់ហៀង កាន ពង់ហៀន ត្រៗ សរើម មន់ដាំង ពអើន ណាយយូ មន់ ពង់ហៀន តាម ហណើក ក្លើម មែ កឡី គ៉ាន់ លំរត់ ទឹង ត្រពិត យះៗ។

៤ មែ មន់ចង់ហៀង យ៉ាវ កាន ដាវ មន់ចង់ហៀង កាន ម៉ាច ហំម៉ាច មែ ក្រាក់ ឡៃ អន់ណាវ។

៥ ណាក់ ងើ ហៃ អន់ណាវ តង ហំពគិះ ចនិះ ហៃ អាំ ក្រី តៗ ត្រំ កាន ហន់ពង់អិញ ពង់អ្នញ ទឹង កាន ផុក ញ៉ាក ហំ

\* ៤:១ 4.1 អាន កាន ពហាយ ១០.៤២ ងើម ១ពេត្រុះ ៤.៥។

ពហាយ កាន ចាត់ តើម បឹង ក្រែងដៃ ដើម ហាន់តំបឹង កាន ក្រែងដៃ ឡើ ប្រែ ហៃ ហាបើម។

**យ៉ាត់ ប្លូល ឡើ ប៉ច កាន ឡើ កើត ដើ ណាត**

<sup>៦</sup> អែ ណាត់ ដើ អែ អន់ណាវ ដៀប មន់កជេត អែ ឡើយ អំ ព្រឌីវ ផាម អែ ហាល់ មើ ស្រួច តវែ ពីង ថន្នយ † ដើម ដៀប ឡើ ប៊ីះ ឡើយ តង់ អែ អន់វីះ តើម បឹង ឡាង ប្រិះ នៃ។

<sup>៧</sup> អែ អខំ បើម កាន ក្រែងដៃ អាំ ចាត់ៗ ពង់អិញ ពង់អូញ ដើ កាន ក្រែងដៃ ឡើ ប្រែ អែ អបើម ហា ដើ ឡួច ដើម ណាត់ អចាប់ មឹង ដខៃ កាន ក្រែងដៃ គ្រិះ យែស្វិ។

<sup>៨</sup> តើម បឹង តង់ នៃ ហី ងីរ ណាត់ វ៉ះ តណាំង ក្រែងដៃ ឡើ ជុ ដើ បនិះ ចាត់ ទឹង ត្រ ដើ អែ ឡើ ជុ ប៉ាត់ទី ឡើយ។ ក្រែងដៃ កន់ជ្រាត់ ឡើ កឡា តាត់ សុិន ត្រៗ លំអាំ វ៉ះ តណាំង អែ ដើ អែ តត់ តង់ លំប៊ីះ អន់ណាវ។ តៃ ត្រ ឌីវ មួយ វ៉ា អែ អឹម លំ អាំ លំអាំ លែក ដើ មែ មើ ចាំ ដើម មើ ងុញ តៃ ណាត លំប៊ីះ ឡើះ។

<sup>៩</sup> ហាន់ខំ ដក់ ជ្រិះៗ ហី អែ នៃ។

<sup>១០</sup> យ៉ាត់ ក្រែស៊ិន ឡើ ដក់ ហី ស្រុក គ៉ាឡាទី យ៉ាត់ ទីតុះ ឡើ ដក់ ហី ស្រុក ដាល់ម៉ាទី។ អែ ណាត់ ដើ យ៉ាត់ ខែមៈ ញ្ជន ដើ ឡើ ងុញ កាន ញីវ កើត ទិ ឡាង ប្រិះ នៃ ឡើ តាក់ អែ ឡើ ដក់ ហី មួង វែសាឡានិក។

† ៤:៦ 4.6 អាន ពីម ការ ម៉ាត់ ២៨.៧។

១១ វិះ ឱវ យ៉ាត់ លូកា † ឡើយ ឡើ គូ បឹង អែ។ តត់ ហាន់ ដក់ ហី អែ ហាន់ប្រា ម៉ាកុះ S ដី លំតួយ ហែ យ៉ាត់ ណាត ឡើ ណោះ ប៉ូរ កាន ងាន អែ។

១២ អប្រែ យ៉ាត់ ទីយីកុះ \* ឡើ ដក់ ហី ម្លង អែភែសូ។

១៣ បឹង ហាន់ដក់ ហី អែ ឡើយ តត់ ហំបិះ ម្លង ត្រូវអាះ ហាន់ ចក់ អារ គី អែ អជុ ទឹង ហាន់ណាម យ៉ាត់ ការប៉ុះ ហាន់តៀត ហី អែ ហាន់តៀត ដើម ពីម អែ ណាត់ ខាក់ៗ ពីម ខនៀន បឹង ហំ បក។

១៤ យ៉ាត់ អាលែសានដ្រុះ ឡើ កឡា ណោះ សស្វិក រវ៉ោះ ឡើ ពជុក ពញ៉ាក អែ ទុត ខាក់។ ក្រែដៃ កន់ដ្រាត់ លំពថុត តួរ ណាត តាម ប៉ាត់ ណាត ឡើ បើម។

១៥ ហែ ហាន់លរាំង ប៉ាត់ទី ដើ ណាត យ៉ាត់ ណាត ឡើ ព្រ ឆាន់ ទុត ខាក់ ដើ កាន ញ៉ា ញើ ពហាយ។

១៦ ទឹង អែ អត្រណើវ ឡាះ ចាក់ បឹង មើ តាត់ សុិន អែ អន់ នួរៗ តែ បិច មែ ងាយ អ៊ឹម មើ ចៃដ ប៉ូរ អែ មើ តាក់ តណា ក់ អែ ត្រំ វ៉ា។ ឆឡា ក្រែដៃ ញ៉ង ហជុ អ៊ឹម ដើ មែ កាន មើ តាក់ តណាក់ អែឆ។

១៧ វិះ ឱវ ក្រែដៃ កន់ដ្រាត់ ឡើ ប៉ូរ អែ ដើម ឡើ អាំ ពន់ជ្រិញ ដើ អែ អែ អដួរ ពហាយ ប្រម៉ាង ណាត អាំ លែក ដើ មែ សុន សាត អង់តែងៗ លែក វ៉ា មើ ដុង។ ក្រែដៃ ឡើ ហាវ៉ាត់ អែ អែ អក្លើច តើម បឹង បួរ ក្លាង ម៉ាង គ្លី។

---

† ៤:១១ 4.11 អាន ពីម កុឡុះ ៤.១៤ ដើម ភីលីម៉ូន ២៤។ S ៤:១១ 4.11 អាន ពីម កាន ពណាយ ១២.២៥ ១៣.៥,១៣ ដើម ១៥.៣៦-៤០ \* ៤:១២ 4.12 យ៉ាត់ ទីយីកុះ នៃ ឡើយ ឡើ ដក់ លយុន សំបុត យ៉ាត់ ប៉ូល ហី មែ ម្លង អែភែសូ អាន អែភែសូ ៦.២១-២២ ដើម កុឡុះ ៤.៧-៨។

១៨ គ្រែដៃ កន់ជ្រាក់ លំប្អូរ ពង្រីក អែ ត្រំ កាន តែ ចាត់ ដើម  
លំលាំង គ្នាំង អែ បក់ អន់ដូរ មិត ទឹង ហុង គ្រែ បន ណាត ឡើ  
ពែក ប៉ាក់។ ឡា ព្រតី: ព្រនៃ គ្រែដៃ កន់ជ្រាក់ អន់សច អា  
មែន។

**កាន ព្រត្រូវ ថាន់ តត់ ព្រឡូចៗ**

១៩ ហន់តង្វា ឡា ណាង ព្រីស៊ីល អំប្រា យ៉ាត់ អាគីឡុ: ដើម  
ក្រាន យ៉ាត់ អូនៃសុផ្លូ ដី ដើ អែ។

២០ យ៉ាត់ អែវ៉ាសតុ: ណាត់ ឡើ គូ ហី មុង កូរិនថុ: យ៉ាត់  
ត្រូភីម ឡើ លិ អជុ ណាត ហី មុង មីលេត អិ: ឡើយ។

២១ ហន់ខំ ដក់ ជ្រិះៗ ហី នៃ ទឹង តែ ដាន់ ឡើ បី: ខែ កយីរ  
អមី ឆលុយ អមី:។ យ៉ាត់ អ៊ីប៊ូឡុ: យ៉ាត់ ពូខែន យ៉ាត់ លី  
ណុ: ណាង ខ្លូដៀ: ដើម លែក ដើ មែ ម៉ៃ ចាប់ គ្រែដៃ យៃ  
ស៊ី ម៉ៃ តង្វា ឡា ហៃ ប៉ាក់ទី។

២២ ឡា គ្រែដៃ កន់ជ្រាក់ លន់តូ បឹង ហៃ ដើម លំអាំ កាន  
ចាត់ ដើ វែ លែក វ៉ា អាមែន។



**ព្រះគម្ពីរ ព្រៅ**  
**Brao Cambodia NT**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Brao

Contributor: Wycliffe USA

© 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. Permission for commercial publication has been granted to the Bible Society in Cambodia. To request an electronic copy of the text or permission to use the text email [ScriptureCopyrightPermissions\\_Intl@Wycliffe.org](mailto:ScriptureCopyrightPermissions_Intl@Wycliffe.org)  
All rights reserved.

2025-04-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 29 Apr 2025

1a7fc117-611a-55a6-a9c7-6cba9536d2e2